

Répartir les compétences B2i Collège – Que peuvent faire les linguistes ?

Voici une liste de compétences à acquérir : chacun va à son rythme. Objectif : faire un bilan définitif en fin de 3e.

Domaine 1 : Un environnement informatique permet d'acquérir, stocker, traiter des données codées pour produire des documents.

Les environnements informatiques, en particulier dans les établissements, sont mis en réseau. Etudions ces contraintes en situation :

I - Utiliser son espace de travail dans un environnement en réseau

Activités recensées :

C.1.1 Je sais m'identifier sur un réseau ou un site et mettre fin à cette identification.	6-5	<u>Lancer le système.</u> : toute activité menée en salle informatique puisque tous les ordinateurs sont mis en réseau d'établissement et que le plus souvent il faut s'identifier pour les utiliser de manière filtrée ou sécurisée. Il faut aussi maîtriser la 'FIN DE SESSION' (Quitter pour sortir proprement d'une séance de travail).
C.1.2 Je sais accéder aux logiciels et aux documents disponibles à partir de mon espace de travail.	6-5	On validera cet item si l'élève a bien identifié les outils (ex le navigateur internet, le traitement de texte) et est autonome dans l'accès aux ressources de son environnement de travail : ex lancer un traitement de texte et ouvrir un fichier de devoir déposé dans un dossier spécifique par l'enseignant. <u>Manipulation technique.</u>
C.1.3 Je sais organiser mes espaces de stockage.	5-4	<u>Item un peu technique pas forcément pour les linguistes</u> Créer au moins un dossier à un endroit précisé par le professeur (peut-être dans MES DOCUMENTS), y déposer un fichier avec un nom ESSAI, puis renommer ce fichier autrement (selon la consigne précise donnée par l'enseignant). Si on veut aller plus loin, déplacer le fichier, puis le supprimer.
C.1.4 Je sais lire les propriétés d'un fichier : nom, format, taille, dates de création et de dernière modification.	5-4-3	<u>Item purement technique pas forcément pour les linguistes</u> Voir selon l'environnement WINDOWS dont on dispose, la manière de procéder
C.1.5 Je sais paramétrer l'impression (prévisualisation, quantité, partie de documents...).	4-3	<u>Item technique que tous les enseignants devraient maîtriser, possible pour les linguistes</u> Exercice proposé : l'enseignant donne sous forme de fichier en TT un texte et des images un peu en vrac, assez long sur un thème précis en rapport avec ce qui a été récemment étudié en classe (ex la monarchie anglaise). Les élèves ont pour consigne de réduire texte et nombre et taille d'images pour que tout tienne sur une seule page, en perdant le moins possible d'information. Il faut imprimer cette unique page. (Prévoir en consigne vos tolérances : par ex. garder au moins 3 images, rajouter un titre etc...)
C.1.6 Je sais faire un autre choix que celui proposé par défaut (lieu d'enregistrement, format, imprimante...).	4-3	<u>Item technique que tous les enseignants devraient maîtriser, possible pour les linguistes qui veulent faire l'effort de préparer cet item pour leurs élèves</u> Cet item fait référence aux 'boîtes de dialogue' repérées par un petit triangle noir (vers le bas ou vers la droite). Ex. Il faudrait demander à l'élève d'enregistrer un même document composite (texte+image de l'item C.1.5) au format Open Office, au format .DOC et en .PDF. Il faudrait l'enregistrer à au moins deux endroits (ex. Mes documents + un dossier créé + sur une cléf USB). Il faudrait l'imprimer en mode Normal et Paysage, en Noir et Blanc et en couleur, si possible.

Domaine 2 : Des lois et des règlements régissent l'usage des TIC dans la vie courante. Nul n'est censé ignorer la loi, en particulier quand on a en charge un groupe d'élèves dans un établissement scolaire.

II- Etre un utilisateur averti des règles et des usages de l'informatique et de l'internet Activités recensées :

<p>C.2.1 Je connais les droits et devoirs indiqués dans la charte d'usage des TIC et la procédure d'alerte de mon établissement.</p>	<p>6-5</p>	<p><i>Item très spécifique, tout le monde est concerné, pas uniquement pour les linguistes</i> <i>Etudier avec les élèves le contenu de la charte informatique de l'établissement et prévoir une interrogation écrite (questionnaire sur des cas de figure proposés). On peut aussi se référer au 'bon' ou 'mauvais' comportement de l'élève en salle informatique, s'il s'autorise à faire des choses 'pas permises'.</i></p>
<p>C.2.2 Je protège ma vie privée en ne donnant sur internet des renseignements me concernant qu'avec l'accord de mon responsable légal.</p>	<p>4-3</p>	<p><i>Pour les linguistes qui mettraient en place une correspondance avec l'étranger par mail</i> <i>Informers les élèves sur les risques à 'publier', diffuser par internet. Toujours prendre en compte l'interlocuteur, le niveau de langue et les contenus envoyés par voie électronique. Tout n'est pas interdit, mais envoyer sa photo à un correspondant étranger dans le cadre d'un échange scolaire nécessite l'accord des parents si l'élève est mineur.</i> <i>En dehors de la correspondance par mail, on pourrait envisager la simulation d'un achat ou une réservation de voyage sur un site WEB en langue étrangère, sous un nom commun, et s'arrêter avant la fourniture du Numéro de carte bleue. Ce serait une initiation à l'usage d'un formulaire en ligne avec repérage d'informations obligatoires et facultatives, apprentissage des pièges à éviter (par exemple donner son numéro de portable). Bien anticiper sur les limites à donner à ce type d'activité, sinon s'abstenir.</i></p>
<p>C.2.3 Lorsque j'utilise ou transmets des documents, je vérifie que j'en ai le droit.</p>	<p>6-5-4-3</p>	<p><i>Pour les linguistes lors du rassemblement de tous types de ressources pour faire un exposé ou préparer un document composite : apprendre à se renseigner sur l'origine de sites et les droits d'usage, mais ce n'est pas toujours évident. On peut préparer un exercice guidé assez technique en proposant par exemple de faire, en langue étrangère, la biographie d'un personnage ou la description d'un monument célèbre, à partir d'un catalogue de 6 ou 8 sites proposés par l'enseignant avec l'éclairage : 'puis-je ou pas' utiliser le texte, les images de ce site pour mon exposé, l'élève devant justifier ces choix et pas seulement choisir l'image car il la trouve belle et citer les sources (adresse du site, indications de mentions légales, s'il y en a).</i> <i>Il va de soi que l'enseignant aura fait des choix de sites ciblés : Wikipedia par exemple et des photos d'agence de presse ou de sites commerciaux ... (ici je peux, là, il vaut mieux m'abstenir)</i></p>
<p>C.2.4 Je m'interroge sur les résultats des traitements informatiques (calcul, représentation graphique, correcteur...).</p>	<p>5-4-3</p>	<p><i>Les linguistes auront du mal à intégrer les aspects 'traitement automatisé de données à base de calcul ou générant une représentation graphique' mais le correcteur orthographique ou la traduction en direct sur internet peut faire l'objet d'un exercice de réflexion sur les insuffisances et les limites des outils informatiques.</i> <i>Rechercher un traducteur avec GOOGLE : demander aux élèves de passer un texte précis proposé par l'enseignant à ce traducteur, récupérer la traduction (par copier/coller) et demander aux élèves de tout mettre en bon français. L'élève doit rendre la traduction et le texte amélioré à l'enseignant pour valider l'item.</i></p>
<p>C.2.5 J'applique des règles de prudence contre les risques de malveillance (virus, spam...).</p>	<p>4-3</p>	<p><i>Item très technique. C'est aussi l'item le plus difficile à traiter pour tous, en milieu scolaire où on ne manipule pas ici virus et spams, juste pour voir les effets dévastateurs que cela peut engendrer. On peut faire de l'information et de la prévention à partir de sites qui en parlent. Au mieux, on envisagera une interro-écrite pour vérifier que l'élève a bien compris l'essentiel des dangers engendrés par ces fléaux. Au pire, on laisse tomber dans les 20% du B2i non acquis.</i></p>

C.2.6 Je sécurise mes données (gestion des mots de passe, fermeture de session, sauvegarde).	4-3	<i>Item très technique. Cet item complémentaire du C.1.1 peut, à mon avis, s'attribuer sur une observation du comportement de l'élève tout au long du cycle ou en fin de troisième, surtout si l'élève semble autonome et précautionneux dans la gestion de ses données. Difficile d'envisager un exercice dédié à cette compétence.</i>
C.2.7 Je mets mes compétences informatiques au service d'une production collective.	4-3	<i>Item BONUS : Cet item est intéressant : c'est un peu l'item BONUS à attribuer aux élèves qui acceptent d'aider leurs camarades à accomplir des tâches que ces derniers maîtrisent moins. Item à attribuer sur observation d'un comportement, probablement au Cdi ou lors de travaux de groupes encadrés.</i>

Domaine 3 : c'est le domaine le plus ouvert aux activités pédagogiques traditionnelles, quand l'informatique permet de travailler 'autrement'

III Composer un document numérique

Activités recensées :

C.3.1 Je sais modifier la mise en forme des caractères et des paragraphes, paginer automatiquement.	6-5-4-3	<i><u>Linguistes et autres</u> : Tout type d'activité à base de traitement de texte quand il faut mettre en forme une information composite, Copier/ Coller du texte, insérer des images, organiser des idées de manière lisible en mettant certaines en valeur. Les exemples sont nombreux, à base de WEBQUESTS (ou autres). Idée : on peut aussi donner un texte brut, mis à plat par un formatage uniforme et touffu (texte brut) et demander au élèves de le restructurer et le rendre plus lisible.</i>
C.3.2 Je sais utiliser l'outil de recherche et de remplacement dans un document.	6-5-4-3	<i>Cet item fait appel à des fonctionnalités très précises, principalement du traitement de texte, mais pas seulement : il s'agit de mettre en oeuvre la fonction 'RECHERCHER/REEMPLACER' de l'outil qui le permet. <u>Le plus pédagogique</u> : plutôt que de manipuler la fonction sans objectif, trouver l'astuce pour que la manipulation induise une réflexion, par exemple le passage du masculin au féminin, du singulier au pluriel ...: dans un texte donné en anglais, remplacer Bob par Mary, implique de remplacer 'He' par 'She'. En français, les incidences sont encore plus nombreuses pour remettre le texte initial en état, avec le respect des accords. C'est aussi faire de l'orthographe ou la possibilité d'utiliser les correcteurs orthographiques et grammaticaux. On peut aussi donner un texte avec 12 erreurs à corriger : l'élève doit les rechercher, les corriger et expliquer pourquoi c'était faux dans le texte initial.</i>
C.3.3 Je sais regrouper dans un même document plusieurs éléments (texte, image, tableau, son, graphique, vidéo...).	5-4-3	<i>Cet item est très ouvert à des pratiques très variées selon l'outil utilisé. L'outil PREAO (présentation assistée par ordinateur, exemple IMPRESS d'Open Office) semble le plus approprié, mais n'est pas le seul. On peut aussi jouer sur les multimédia à intégrer en fonction de l'objectif (vidéo du net en hyperlien OU vidéo tournée par les élèves...). Une piste (parmi d'autres) : préparer quelques diapositives incomplètes sur un thème à aborder et demander aux élèves de compléter des textes manquants, de rajouter des illustrations, de classer des idées en vrac dans une page... Enfin, faire faire une présentation orale des montages des élèves avec un vidéoprojecteur en classe.</i>
C.3.4 Je sais créer, modifier une feuille de calcul, insérer une formule C.3.5 Je sais réaliser un graphique de type donné.	5-4-3	<i><u>Les linguistes peuvent laisser ces items à leurs collègues plus scientifiques</u> On pourrait toujours imaginer en faire quelque chose (des moyennes, des statistiques ?), mais ancrer ces pratiques sur une activité pédagogique en langue vivante n'est pas évident.</i>

C.3.7 Je sais traiter un fichier image ou son à l'aide d'un logiciel dédié notamment pour modifier ses propriétés élémentaires.	6-5-4-3	<i>Linguistes et autres : Les capacités requises pour travailler les images et le son nécessitent une maîtrise d'outils qui ne sont pas, en général prioritaires, quand on débute en informatique. Si vous avez ces capacités, alors les usages en langue sont intéressants : exemple, faire faire et monter des enregistrements d'élèves pour fabriquer un podcasts avec AUDACITY...</i>
--	---------	---

Domaine 4 : sur le thème de la recherche et l'organisation de l'information

IV Chercher et sélectionner des informations pertinentes, en prenant en compte les richesses et les limites des ressources d'Internet, pour répondre à une demande

Activités recensées :

C.4.1 Je sais rechercher des références de documents à l'aide du logiciel documentaire présent au CDI.	6-5-4-3	<i>Linguistes et autres : Cet item est très ciblé sur la connaissance de l'outil de recherche documentaire existant au CDI, la plupart du temps BCDI. Activité que l'on peut prévoir avec l'aide du/de la documentaliste.</i>
C.4.2 Je sais utiliser les fonctions principales d'un logiciel de navigation sur le web (paramétrage, gestion des favoris, gestion des affichages et de l'impression).	6-5-4-3	<i>Connaissance des fonctionnalités principales du navigateur Internet disponible sur le réseau : A l'occasion d'un exercice de recherche ciblée sur internet, se forcer un peu pour demander aussi aux élèves de préciser comment agir pour activer des fonctions utilisées occasionnellement avec cet outil, comme agrandir la taille du texte à l'écran, enregistrer le site consulté comme favori dans un nouveau dossier, la signification du symbole de la maison. etc... (voir bandeau avec menus déroulants pour déterminer les fonctions principales)</i>
C.4.3 Je sais utiliser les fonctions principales d'un outil de recherche sur le web (moteur de recherche, annuaire...).	6-5-4-3	<i>Prendre en référence un moteur de recherche particulier, le plus souvent GOOGLE, mais rien d'imposé. Proposer un exercice axé sur quelques manipulations techniques et comparatives: un mot clef vague, deux mots clefs précis, mots clefs liés avec booléens, recherche avancée, filtrage langue ou types de fichiers etc...). Présenter les fonctionnalités d'un annuaire (moteur de recherche avec entrée par 'thèmes' et 'sous-thèmes', formulaires et champs de saisie. Ici aussi se forcer pour que l'exercice proposé intègre la possibilité d'évaluer quelques gestes techniques.</i>
C.4.4 Je sais relever des éléments me permettant de connaître l'origine de l'information (auteur, date, source...).	4-3	<i>Item technique avec aspects juridiques. A l'occasion d'une recherche et en vue d'en faire un usage plus fréquent, initier les élèves à la qualité de la ressource consultée et au respect des emprunts (si des passages importants servent à leur activité pédagogique). Item déontologique pour mettre en avant les signes indicateurs de vigilance et de respect du droit d'auteur. L'exercice proposé doit permettre de vérifier que les élèves sont conscients de ces notions. Ex. Recherche comparative : proposer un thème et trois ou quatre sites et demander aux élèves quel est celui ou ceux des sites qui sont le plus utiles pour ce projet et pourquoi, extraire par copier coller les mentions de copyright et une présentation des droits d'usage repérés sur les différents sites.</i>
C.4.5 Je sais sélectionner des résultats lors d'une recherche (et donner des arguments permettant de justifier mon choix).	4-3	<i>Item technique et pédagogique (lié au précédent). Sans doute maîtriser le Copier/Coller de texte et d'image vers un traitement de texte auquel on associera la saisie d'arguments pour défendre les choix faits sur un thème proposé. Dans d'autres disciplines que les langues, d'autres outils sont envisageables.</i>

Domaine 5 : Les outils de communication pour des échanges en mode synchrone et asynchrone (en direct ou en mode différé)

V Communiquer échanger et publier avec les technologies de l'information et de la communication

Activités recensées :

C.5.1 Lorsque j'envoie ou je publie des informations, je réfléchis aux lecteurs possibles en fonction de l'outil utilisé.	6-5-4-3	<i>Item lié à la fonction PRODUIRE POUR ETRE LU (avec une vraie communication interpersonnelle ou publique, dans le cas d'un site WEB ou un blog). L'élève doit avoir conscience du statut du lecteur/des lecteurs ciblés et s'y adapter. Un SMS n'est pas un mail, un site de classe n'est pas un blog personnel. Correspondance électronique Echange Mail Elèves / Professeurs ou avec correspondants étrangers, site intranet ou internet du collège, blog etc... Cette activité s'inscrit forcément dans un usage collectif de ressources mises en place dans l'établissement. ATTENTION au respect de la légalité si la publication est destinée au grand public.</i>
C.5.2 Je sais ouvrir et enregistrer un fichier joint à un message ou à une publication.	4-3	<i>Item très lié au C.5.2 pour évaluer une maîtrise technique : On utilise souvent des fichiers associés au message principal : exemple j'adresse des photos en fichiers joints à un courriel OU je parle d'un sujet et j'incite le lecteur à ouvrir un fichier à part, donnant des détails complémentaires, fichier codé par exemple en PDF. Il faut connaître les formats des fichiers joints les plus souvent utilisés (DOC, XLS, PPT, PDF, ZIP...), les logiciels associés et la façon de les lire ou de les encoder ... et la manière de les diffuser par messagerie ou la création d'une page WEB ou d'un blog..</i>
C.5.3 Je sais envoyer ou publier un message avec un fichier joint.	4-3	
C.5.4 Je sais utiliser un carnet d'adresses ou un annuaire pour choisir un destinataire.	6-5-4-3	<i>Item lié à l'utilisation d'une messagerie ou système de diffusion par carnet d'adresse. Il faut savoir quels outils de messagerie sont utilisables dans l'environnement de l'établissement. Sans ces outils, on ne peut pratiquer l'usage d'un carnet d'adresse qu'il faut alimenter, organiser, mettre à jour et utiliser en mode extraction des destinataires choisis.</i>

Ressources annexes du même auteur, mises en ligne sur le site de l'IUFM de Bourgogne :

Un guide d'auto-évaluation, à destination des professeurs, sous forme de fichier numérique avec formulaire lisible dans le navigateur Internet Explorer, est associé à un outil d'auto-formation présentant des exemples illustrés pour comprendre ce qui est attendu d'une activité ciblée B2i conduite avec les élèves.

<http://www.dijon.iufm.fr/spip.php?article274>

Le B2i en collège, des repères pour linguistes (... et les autres)

Ici un compte-rendu d'une conférence de Jean-Pierre Palasse, suite à une intervention dans un colloque à Louvain la Neuve en Belgique en Août 2006, permettant de découvrir une mise en perspective du B2i et du C2i pour les linguistes :

<http://www.dijon.iufm.fr/spip.php?article263>

Un cours d'autoformation pour débutants et faux débutants :

<http://www.dijon.iufm.fr/spip.php?rubrique159>

Un cours complet sur Windows à destination des enseignants :

<http://comenius.fc-tic.net/Fr/courswinxp/default.htm>